

感覚

KANKAKU



BUJINKAN DOJO C/ Eduardo Dato, 9 - 35200 Telde - Gran Canaria (Spain)
Tel. 928 699 924 - Fax: 928 695 758 - Email: unryu@telefonica.net
www.bujinkanpedrofleitas.com
www.kankaku.net

Diciembre 2007 – Kankaku N°6



Grupo Hispano - Japón 2007

LOS CINCO PRINCIPIOS DE LA VIDA

Después de un hermoso y emocionante Daikomyosai vuelvo a casa, tras un año lleno de hiladas emociones y antagónicos sentimientos.

Al comienzo de la clase dominical del día 2 de Diciembre Hatsumi Sensei me hizo entrega de la Medalla de Honor de la Bujinkan para mi hermano, recién fallecido, la cual será entregada a su viuda. Gracias a personas como mi hermano, con su apoyo incondicional hoy la Bujinkan está llena de luz. Su cooperación en los Taikai de las Islas Canarias de 1991 y 1992 fueron cruciales para que estos eventos fueran exitosos. Así lo ha reconocido, públicamente, Hatsumi Sensei afirmando *“que hay que apreciar y valorar que la Bujinkan es hoy lo que es gracias a personas, que como mi hermano y aún no siendo practicante, han aportado su esfuerzo y valía ...”*

Serbia, Buenos Aires, Helsinki, Paris, Budapest, Madrid, Dublín, Noda ...

Ciudades llenas de personas que aman el Budo y que desean compartir sus experiencias. Llenas de grandes artistas marciales que brillan con luz propia y hacen el camino, a los demás, mucho más sencillo..

Recuerdos que hacen que mis sentidos trabajen en concordancia. Olores esenciales, formas entremezcladas, luz y transparencia.

Durante el Daikomyosai Hatsumi Sensei habló de cinco principios muy importantes para llevar una vida completa. Estos parecen ser principios de Shinden Fudo Ryu, pero si es cierto que se pueden aplicar en cualquier faceta.

Hatsumi Sensei me pidió, que junto dos compañeros más, dijéramos unas palabras durante la comida de la Fiesta Final del Daikomyosai celebrada en el View Golf Hotel.

Cuando llegué al hotel y con un tiempo casi inexistente me pregunté:

¿ Qué puedo compartir con mis buyu que les pueda ser de gran utilidad?

Estos principios me son de gran utilidad a mi cada día y decidí compartirlos con ellos, no sin antes dar mis eternos agradecimientos a Hatsumi Sensei por su Budo, su enseñanza y su cordialidad.

Estos cinco principios son:

1. **Fumetsu no Fukyo:** Ofrenda Imperecedera. La Gratitude.
2. **Shindo no Jikai:** La disciplina del camino verdadero. La fé; la confianza
3. **Shizen no Ninniku:** La paciencia y la perseverancia de la naturaleza. El arte de perseverar.
4. **Shizen no Choetsu:** La trascendencia de la naturaleza. La inspiración.
5. **Komyo no Satori:** La verdad de la luz. La claridad.

¡ Felices Navidades y Próspero Año 2008!

Pedro Fleitas González
Unryu – Bujinkan Shihan

(Este número ha sido traducido al inglés por el Dr. David Palau)



感覚

KANKAKU



BUJINKAN DOJO C/ Eduardo Dato, 9 - 35200 Telde - Gran Canaria (Spain)
Tel. 928 699 924 - Fax: 928 695 758 - Email: unryu@telefonica.net
www.bujinkanpedrofleitas.com
www.kankaku.net

December 2007 – Kankaku #6



Spanish Group - Japan 2007

THE 5 PRINCIPLES OF LIFE

After a beautiful and exciting Daikomyosai, I return home after a year of linked emotions and antagonic feelings.

At the beginning of Sunday's class on December 2, Hatsumi Sensei gave to me the Bujinkan Medal of Honor for my brother, who just passed away, which will be delivered to his widow.

Thanks to people like my brother, with their unconditional support, today the Bujinkan is full of light. His cooperation in the Canary Islands Taikai in 1991 and 1992 was crucial for these events to be successful.

Hatsumi Sensei has admitted it in public saying: *"You have to appreciate and appraise that the Bujinkan is what it is today thanks to people that, like Pedro's brother and without being himself a practitioner, have given their effort and value..."*

Serbia, Buenos Aires, Helsinki, Paris, Budapest, Madrid, Dublin, Noda ...

Cities full of people that love Budô and that wish to share their experiences.

Full of great martial artists that shine with their own light and make the way to the others much easier.

Memories that make my senses work concordantly. Essential smells, intertwined forms, light and transparency.

During Daikomyosai Hatsumi Sensei spoke of five principles that are very important to live a complete life. These seem to be the principles of Shinden Fudo Ryu, but it's true that they can be applied in any circumstance.

Hatsumi Sensei asked me, along with two other fellow members, to say a few words during the dinner of the Daikomyosai's closing party that took place in the View Golf Hotel.

When I arrived to the hotel and with an almost inexistent time, I asked myself, What can I share with my buyu that can be of great usefulness?

These principles are of great use to me each day, so I decided to share them with them, not without giving before my eternal gratitude to Hatsumi Sensei for his Budo, his teaching and his cordiality.

These principles are:

6. Fumetsu no Fukyo: Unperishing offering. Gratitude.
7. Shindo no Jikai: Discipline of the true path. Faith, trust.
8. Shizen no Ninniku: Patience and perseverance of nature. The art of enduring
9. Shizen no Choetsu: The transcendent of nature. Inspiration.
10. Komyo no Satori: The truth of Light. Clarity

Merry Christmas and a happy new year 2008!

Pedro Fleitas González , unryu – Bujinkan Shihan

This Kankaku has been translated to English by Dr. David Palau

